

Editorial

Geschätzte Freunde des Arnold Schönberg Center,
sehr geehrte Damen und Herren!

Die in unserem Archiv bewahrten Schönberg-Bestände haben im vergangenen Jahr eine besondere Würdigung erfahren. Das internationale Welttdokumentenerbe-Komitee beschloss 2011, den Schönberg-Nachlass in das Memory of the World-Register der UNESCO aufzunehmen. Dieses Verzeichnis entspricht dem bekannten Welterberegister von Bauwerken und Landschaften und listet besonders schutzwürdige Dokumente. Leitidee der UNESCO-Welterbekonvention ist die Auffassung, herausragende Kultur- und Naturstätten der Erde nicht als Eigentum eines Staates anzusehen, sondern als ideellen Besitz der gesamten Menschheit. An die 250 Einträge umfasst das Dokumenten-Register derzeit, darunter die Magna Charta, den Azteken-Codex in Mexiko, das Manuskript der 9. Symphonie Ludwig van Beethovens, eine Gutenberg-Bibel – sowie nun auch den Schönberg-Nachlass in Wien.

UNESCO-Generaldirektor Eric Falt und die Präsidentin der Österreichischen UNESCO-Kommission Eva Nowotny übergaben die entsprechenden Urkunden am 1. Dezember 2011 in einer feierlichen Zeremonie am Schönberg Center, welche dem Schönberg-Nachlass gemeinsam mit dem Mainzer Psalter der Österreichischen Nationalbibliothek in Wien galt. Der Arnold Schoenberg Chor unter der Leitung von Erwin Ortner sorgte mit Werken von Schönberg und aus dem Psalter in Anwesenheit der Familie Schoenberg, des Wiener Kulturstadtrats Andreas Mailath-Pokorny und weiterer prominenter Gäste für die musikalische Veranschaulichung der eben geadelten Dokumente. In seiner Festrede würdigte Andreas Mailath-Pokorny die beiden Zeugen großer Zeitenwenden, einmal zur Neuzeit, einmal zur Moderne. Nach der Brahms-Sammlung der Gesellschaft der Musikfreunde und der Schubert-Sammlung

Dear Friends of the Arnold Schönberg Center!
Most esteemed Ladies and Gentlemen!

The collection of Schönbergiana in our archive was awarded a special honor last year; the international World Documentary Heritage Committee resolved to adopt the Schönberg Estate in UNESCO's Memory of the World-Register. Corresponding to the well-known World Heritage List of monuments and landscapes, this catalog lists documents especially worthy of preservation. UNESCO's World Heritage Convention is guided by the principle of viewing the world's extraordinary cultural and natural sites not as owned by a single nation, but as the ideational property of humankind in general. The document register currently contains about 250 entries, including the Magna Charta, the Aztec Codex in Mexico, the manuscript of Beethoven's Ninth Symphony, a Gutenberg Bible – and now Schönberg's Estate in Vienna.

UNESCO Director General Eric Falt and Eva Nowotny, President of Austria's UNESCO Commission presented the award certificates on December 1, 2011 during a ceremonial gathering at the Schönberg Center, held for both the Schönberg Estate and the Mainz Psalter, the latter in the care of the Austrian National Library in Vienna. Erwin Ortner conducted the Arnold Schoenberg Choir in works by Schönberg and from the Psalter – musical illustrations of the documents – before Schönberg's family, Vienna's City Councillor for Cultural Affairs Andreas Mailath-Pokorny and other celebrity guests. In his official speech, Andreas Mailath-Pokorny honored the historical relics, one from earlier times and the other of the modern era. The third conflation of a composer's effects in Vienna (after the Brahms collection at the Gesellschaft der Musikfreunde and the Schubert compilation at Vienna Library) to be raised to UNESCO World Document Heritage ranking –

Inhalt

- 4 Aus dem Archiv
Bildarchiv
- 8 Virtuelle Bibliothek
Arnold Schönberg
- 9 Wissenschaftszentrum
Arnold Schönberg
- 10 Arnold Schönberg in seinen
Schriften
- 11 Variationen für Orchester op. 31
- 12 The Schoenberg Experience
Avenir Foundation
Forschungsbeihilfe
- 13 Freunde des Arnold
Schönberg Center
- 14 Neuerscheinungen
- 15 Subskriptions-Angebot
- 16 Kunstreise nach Strasbourg

Content

- 4 Notes from the Archive
Image Archive
- 8 The Arnold Schönberg
Virtual Library
- 9 Arnold Schönberg
Research Center
- 10 Arnold Schönberg's Writings
- 11 Variations for Orchestra, op. 31
- 12 The Schoenberg Experience
Avenir Foundation
Research Grants
- 13 Friends of the Arnold
Schönberg Center
- 14 New Releases
- 15 Subscription Sale
- 16 Art & Culture Excursion to
Strasbourg



Eric Falt, Andreas Fingernagel, Nuria Schoenberg Nono,
Christian Meyer, Eva Nowotny



Schönberg und Italien:
Nuria Schoenberg Nono,
Maurizio Pollini, Christian Meyer



Giacomo Manzoni

der Wienbibliothek ist der Schönberg-Nachlass der nunmehr dritte Komponistenbestand in Wien, welcher in den Rang eines UNESCO-Weltdokumentenerbes erhoben wurde. Dies unterstreicht die Bedeutung der Musikstadt Wien und ist Bestätigung des konservatorischen Auftrags, den das Arnold Schönberg Center seit 1998 zu erfüllen bemüht ist.

Mit einer Ausstellung und einem internationalen Symposium kuratierte unsere Präsidentin Nuria Schoenberg Nono den Themenschwerpunkt 2011 *Schönberg und Italien*. Wertvolle Beiträge kamen etwa von frühen Schönberg-Experten wie Roman Vlad und Giacomo Manzoni ebenso wie vom legendären Schönberg-Interpreten Maurizio Pollini, der eigens für das Symposium nach Wien reiste, um auf sehr persönliche Weise über die Bedeutung von Schönbergs Klavierwerken und dessen kompositorische Errungenschaften zu sprechen. Ein Tagungsband ist in Vorbereitung.

Dieses Jahr feiert eines der populärsten Werke Schönbergs 100. Geburtstag, sein *Pierrot lunaire*, komponiert im Frühjahr 1912, erstmals öffentlich aufgeführt in Berlin am 16. Oktober desselben Jahres. Igor Strawinsky etwa bezeichnete es als »Solarplexus [...] der Musik des frühen 20. Jahrhunderts«. Entsprechend oft steht es dieses Jahr weltweit auf den Konzertprogrammen. Das Schönberg Center selbst hat in Vorbereitung zu diesem Anlass bereits im vergangenen August die Verfilmung der epochalen Aufführung durch Mitsuko Uchida, Barbara Sukowa und ein handverlesenes Musikerkollektiv im Haus für Mozart bei den Salzburger Festspielen initiiert. Film+Co Classics produzierten das Konzert in Kooperation mit Clasart Classics in Full-HD mit Dolby 5.1-Ton. Während der Probenphase wurde zudem eine vom Schönberg Center betreute Dokumentation gedreht, welche in die Entstehung des *Pierrot* und die Besonderheiten seiner Umsetzung einführt. Konzert und Dokumentation wurden im Januar 2012 auf der MIDEM in Cannes präsentiert, stehen im Laufe des Jahres auf dem Programm mehrerer TV-Stationen und werden auch auf DVD/Blu-ray erhältlich sein. Zudem bereitet das Schönberg Center für Herbst 2012 eine multimediale Sonderausstellung zum Thema *Pierrot lunaire* vor, die Einblicke in das Werk durch bedeutende Aufführungen ebenso wie originale Handschriften und Dokumente gewähren wird. Als Highlight werden von Schönberg persönlich dirigierte Aufnahmen des *Pierrot* zu hören sein.

Eine internationale Schönberg-Akademie für angehende Komponisten und Musikwissenschaftler im Juni sowie ein internationales Symposium zum Thema Schönbergs *Verein für musikalische Privataufführungen* mit besonderem Augenmerk auf den im Verein meistaufgeführten Komponisten Max Reger und seine Beziehungen zur Wiener Schule im Oktober 2012

underlining Vienna's status as the City of Music and attesting to the work of conservation to which the Center has been dedicated since 1998.

Our President, Nuria Schoenberg Nono, curated our major presentation in 2011, *Schönberg and Italy*, featuring an exhibition and an international symposium. Other highlights included valuable contributions from Schönberg experts Roman Vlad and Giacomo Manzoni, as well as pianist Maurizio Pollini, famous worldwide for his interpretations of Schönberg. He came to Vienna especially for the symposium, to speak candidly in person about his impressions of Schönberg's piano music, his compositional achievements and their importance. The conference proceedings will be published.

This year marks the 100th anniversary of *Pierrot lunaire*, one of Schönberg's most popular pieces, composed in the spring of 1912 and performed publicly for the first time on October 16 that year in Berlin. (Stravinsky described it as "the solar plexus [...] of early twentieth-century music"). It is not surprising that it is on the programs of so many concerts worldwide this season. For its part, the Schönberg Center had anticipated the occasion already last August by initiating the filming of the epochal performance by Mitsuko Uchida, Barbara Sukowa and a handpicked group of musicians at House for Mozart during the Salzburg Festival. With Clasart Classics, Film+Co Classics produced the recording in full HD and Dolby 5.1 sound. Under the Schönberg Center's aegis, a documentary was also filmed during the rehearsal phase, illustrating the work's genesis and particularities of performing it. The concert and documentation were presented on MIDEM in Cannes in January 2012; they are slated for showing on many TV channels during the year, and will also be available on DVD/Blu-ray. In addition, the Schönberg Foundation is preparing a special multimedia exhibition for autumn 2012 on the *Pierrot* theme, which will allow glimpses of the piece in the form of important performances, original manuscripts and documents; recordings of *Pierrot* conducted by Schönberg himself are a highlight.

Our scholarly and didactic work this year also includes an international Schönberg Academy for prospective composers and scholars in June, an international symposium in October on Schönberg's *Society for Private Musical Performances*, closely looking at its most frequently performed composer Max Reger and his relationship with the Viennese School, not omitting



René Staar leitet ein Schönberg-Konzert am Sichuan Conservatory
René Staar conducting a Schönberg concert at Sichuan Conservatory

sind weitere Schwerpunkte unserer wissenschaftlichen und didaktischen Arbeit. Bereits im November des vergangenen Jahres waren René Staar, Mitglied der Wiener Philharmoniker, und der Sänger Michael Ingham nach Chengdu gereist, um am Sichuan Conservatory Schönberg-Workshops und Konzerte zu leiten. Nunmehr kommen chinesische, aber auch russische und US-amerikanische Studenten im Juni zur Akademie nach Wien. Nach der Veröffentlichung des Verzeichnisses sämtlicher Schönberg-Schriften (mehr dazu auf Seite 10) sind nun mehrere *Journals of the Arnold Schönberg Center* in Vorbereitung, zwei werden 2012 erscheinen.

An die dreißig Vorträge und Konzerte am Schönberg Center in Wien und im Schönberg-Haus in Mödling führen 2012 durch die klangfarbenfrohe Welt »von Schönberg bis heute«; einen Überblick bieten unser Veranstaltungskalender und die Website schoenberg.at.

Zudem beteiligt sich die Schönberg-Stiftung während des Jahres 2012 an einer Vielzahl internationaler Kooperationen. Besonders eindrucksvoll ist die Zusammenarbeit mit dem 15-monatigen Schönberg-Festival in der italienischen Stadt Bologna, für welches inhaltliche Leistungen erbracht werden, das von Mai bis August 2012 auch mit Original-Leihgaben von Gemälden und Zeichnungen für eine Schönberg-Ausstellung an der Pinacoteca Nazionale di Bologna unterstützt wird. Weitere Schönberg-Bilder sind nicht nur am Center selbst zu sehen, sondern noch bis März auch in Brunn (*Bildwelten des Geistes*), danach am Zentrum Paul Klee in Bern (*L'Europe des Esprits*, 31. März – 15. Juli) und ab Oktober im Wiener Belvedere für die Ausstellung *Nacht im Zwielflicht – Kunst von der Romantik bis in die Gegenwart*. Eine Reihe von Manuskripten zur Zwölf-tonmethode wird am Institut Mathildenhöhe, Darmstadt (*A House Full of Music. Strategien in Musik und Kunst 1912 – 2012*, 13. Mai – 9. September) gezeigt. Und ab 11. September 2012 präsentiert Andreas Stadler am Österreichischen Kulturforum in New York eine Schönberg-Ausstellung mit dessen Bildern und Originalmanuskripten im Spiegel visionärer zeitgenössischer audio-visueller Positionen.

Mit diesen Aussichten hoffen wir auf ergiebige wissenschaftliche Auseinandersetzungen ebenso wie auf ein möglichst vielfältiges Publikum am Schönberg Center und bei all unseren Kooperationspartnern.

Ihr
Christian Meyer

other major endeavors. Last November René Staar, member of the Vienna Philharmonic, and singer Michael Ingham travelled to Chengdu to lead Schönberg concerts and workshops at Sichuan Conservatory. Now, Vienna will host Chinese, Russian and American students at the Academy in June. After publishing the Catalog of Schönberg's Complete Writings (see page 10), several volumes of the *Journal of the Arnold Schönberg Center*, now in preparation, will become available, two of them this year.

About 30 lectures and concerts at the Schönberg Center in Vienna and at the Schönberg House in Mödling will be given this year, providing insight into the colorful musical world "from Schönberg up to now;" see our Calendar of Events or visit schoenberg.at for details.

In addition, the Schönberg Foundation is taking part in a large number of international co-op efforts this year, especially including a joint effort with the 15-month Schönberg Festival in Bologna. The Foundation has provided content for a Schönberg exhibition at the Pinacoteca Nazionale di Bologna from May to August, including many of his paintings and drawings. Apart from those on display at the Center, his artwork is still on exhibit until March in Brno (*Images of the Mind*) before the show moves to the Paul Klee Center in Bern (*L'Europe des Esprits*, March 31 – July 15); it is on display as of October in Vienna's Belvedere for its *Night in Twilight – Romantic to Modern Art* special. A number of manuscripts on the twelve-tone method will be on display in Darmstadt's Institut Mathildenhöhe (*A House Full of Music. Strategies in Music and Art 1912 – 2012*, May 13 to September 9), and, beginning in September 11, 2012, Andreas Stadler will be presenting a Schönberg exhibition at the Austrian Culture Forum in New York, with his artwork and original manuscripts as reflected by visionary contemporary audiovisuals.

With all these prospects, we hope to continue to attract more scholarly input and feedback, with a wider variety of visitors' to the Center's events and those of our co-op partners.

Sincerely,
Christian Meyer

Aus dem Archiv

Bildarchiv

Schönberg ist stets zeitgemäß und wird auch in Zukunft noch Anlass zu umfassender Forschung und vielgestaltiger Reflexion geben. Sein Nachlass – im Jahr 2011 von der UNESCO zum Welt-dokumentenerbe gekürt (siehe Editorial) – stellt einen schier unerschöpflichen kreativen und intellektuellen Kontinent für Suchende dar, darauf noch viele Gebiete ihrer Entdeckung harren. Seit 1998 berichten wir im Newsletter regelmäßig über die Erforschung dieses Nachlasses, die stets von rasch voran schreitenden technologischen Neuerungen geprägt war und für Interessierte ohne Einschränkungen über unsere Website schoenberg.at transparent gemacht wurde.

Der Fokus der Digitalisierungsprojekte wie auch die Systematisierung von Daten und Fakten wurde naturgemäß zunächst auf die für Schönbergs künstlerisches Œuvre maßgeblichen Primärquellen aus Musik, Schriftstellerei und Malerei gerichtet. Auch außerhalb unserer Sammlung bewahrte Schönbergiana konnten miteinbezogen werden, so wurde etwa der gesamte Briefbestand aus der Library of Congress in Washington auf unsere Initiative hin digitalisiert und über eine Korrespondenz-datenbank veröffentlicht.

Ein bislang nur durch interne Erschließungshilfen zu-gänglicher Archivbestand ist jener der etwa 3.500 historischen Fotografien aus dem Schönberg-Kreis, ergänzt um weitere 4.000 Bilder, die Wirken und Umfeld des Komponisten doku-mentieren. Mittels einer im Vorjahr entwickelten Bilddaten-bank (siehe Newsletter #23) sind wir nunmehr in der Lage, diese Bestände auch der Öffentlichkeit zu vermitteln.

Die Recherchemöglichkeiten der in den nächsten Monaten sukzessive zu ergänzenden Datenbank schließen Namen, Schlagwörter, Zeiträume sowie Datierungen ein und erlauben weitere Eingrenzungen auf Einzel- oder Gruppenbildnisse, Außen- bzw. Innenaufnahmen. Aus urheberrechtlichen Gründen werden die Bilder zur Voransicht ausschließlich in niedriger Auflösung angeboten; Anfragen zu Publikationszwecken sind schriftlich an das Archiv des Center zu richten.

Nach der kompletten Digitalisierung der – großteils un-datierten – Fotografien wurden diese einer ersten Gesamt-ordnung in zwei Großgruppen unterzogen: der europäischen Periode von 1874 bis 1933 sowie der amerikanischen von Herbst 1933 bis zu Schönbergs Tod 1951. In einem weiteren Schritt erfolgte die Einteilung dieser beiden Perioden in zeitlich enger gefasste Abschnitte: Auf einem virtuellen Lichttisch

Notes from the Archive

Image Archive

Schönberg is always contemporary and will be the focus of extensive research and varied forms of reflection in the future as well. His Estate – inscribed in 2011 by UNESCO onto the Memory of the World-Register (see Editorial) – presents a sheer inexhaustible creative and intellectual continent for enquiring minds, where many areas are still awaiting discovery. Since 1998 we have reported in the Newsletter on research into the Estate which has been shaped at all times by the rapid advance-ment of technological development, with barrier-free and transparent access to material provided on our website schoen-berg.at.

At first, the digitalization projects and systematization of data and facts naturally focused on the primary sources from the areas of music, writing and painting that were significant for Schönberg's artistic oeuvre. In addition to our collection, Schönbergiana stored in other locations could also be integrat-ed; for example, the complete letters from the Library of Con-gress in Washington were digitalized on our initiative and published via a correspondence database.

The collection of around 3,500 historical photographs from the circle of people around Schönberg, together with an addi-tional 4,000 pictures documenting the composer's work and surroundings, is a part of the archives that had previously only been accessible via internal index aids. Using an image database that was developed last year (see Newsletter #23), we are now able to present this material to the general public as well.

The possibilities for research using the database, which will be gradually enlarged over the coming months, include names, keywords, time periods and dates, and allow further specifica-tion according to individual or group photograph, and also outside or indoor shot. For copyright reasons, the pictures are only available as previews with a low resolution; enquiries relating to publication should be submitted in writing to the archive at the Center.

Following the comprehensive digitalization of the – for the most part undated – photographs, first of all they were gener-ally arranged in two large groups: the European period from 1874 to 1933 and the American period from fall 1933 to Schön-berg's death in 1951. In a further step, an attempt was made to divide these two periods into sections with more narrowly defined time spans. Using a virtual light table, the photographs with an immediate connection were arranged in microseries,

Gertrud und Arnold
Schönberg,
Maria Seligmann,
Roquebrune (1928)





Berlin, im Photomaton (ca. 1929/30)
Zu sehen:
Arnold und Gertrud Schönberg, Witz
Berlin, in the Photomaton (approx. 1929/30)
Visible:
Arnold and Gertrud Schönberg, Witz



Andrang vor einem Photomaton am Potsdamer Platz in Berlin (1929)
Nicht zu sehen: Arnold Schönberg
Crowd outside a Photomaton at Potsdamer Platz in Berlin (1929)
Not visible: Arnold Schönberg



wurden die in unmittelbarem Konnex stehenden Fotografien in Mikroserien zusammengeführt, so sie Schönberg nicht selbst schon in eigenen Alben angelegt und beschriftet hatte. Auf diese Weise konnte eine Vielzahl von Fotostrecken erarbeitet werden, die den Ausgangspunkt für kontextuelle Recherchen bzw. Datierungsversuche bildeten.

Nicht überraschend überwiegen die Fotos aus der amerikanischen Zeit quantitativ, indes jene vor 1933 ihre Unterzahl qualitativ (in dokumentarischem Sinne) wettmachen. Die Anzahl privater Aufnahmen steigt ab Mitte der 1920er Jahre sprunghaft an, begünstigt durch sich stetig verbessernde Technologien und die erschwinglichere Anschaffung von Fotoapparaten. Eine vor dem Sommerurlaub an der französischen Riviera im Jahr 1928 erworbene Kamera etwa brachte Arnold Schönberg dazu, sich eines Kernthemas seiner früheren Malerei zu widmen: dem Selbstportrait (siehe Abbildungen auf der linken Seite), assistiert von seiner Frau Gertrud Kolisch (∞ 1924) sowie deren Schwester Mitzi (Maria Seligmann).

Arnold Schönberg hatte einen stets wachen Sinn für Modernisierung, der regelmäßige Besuch der neuesten Fotoautomaten in Berlin – gelegentlich in Begleitung seiner Frau und Foxterrier Witz – ist als Zeichen seiner Technik- und Novitätenbegeisterung symptomatisch. 1925 hatte der russische Erfinder Anatol Josepho die erste vollautomatische Fotokabine der Welt in den USA zum Patent angemeldet. Der sogenannte Photomaton trat seinen weltweiten Siegeszug von New York aus an, zu den Investoren der ersten Ausbaustufe mit über 200 Apparaten zählte der spätere US-Präsident Franklin D. Roosevelt. Das bereits 1929 in Berlin eröffnete Photomaton-Studio (weitere 180 Dependancen bzw. in Kaufhäusern aufgestellte Kabinen sollten bis in die 1930er Jahre in ganz Deutschland folgen) warb mit dem Slogan *Das neue künstlerische Portrait*, das auf einem lichtempfindlichen, mit einer Silberverbindung beschichteten Papier ausgedruckt wurde. Schönberg nutzte die Maschine ausgiebig. Die aus dem Fotoschnellentwickler hervorgezauberten Erinnerungsbilder zeigen ihn von einer spontanen Seite.

unless Schönberg had grouped and labeled them himself in his own albums. In this way, a large number of photo series could be prepared that form the starting point for contextual research or dating work.

Unsurprisingly, the photos from the American period are larger in number, while the quality (from a documentary perspective) of those from before 1933 compensates for their smaller quantity. The number of private photographs increases dramatically from the middle of the 1920s, fostered by the continual improvement in technology and the more affordable price of cameras. A camera that was purchased before his summer holiday on the French Riviera in 1928, for example, motivated Schönberg to focus on a primary theme of his early painting: the self-portrait (see illustrations on the left page), assisted by his wife Gertrud Kolisch (∞ 1924) and her sister Mitzi (Maria Seligmann).

Arnold Schönberg had an unfailingly keen appreciation of modernization, and his regular visits to the latest automatic photo booths in Berlin – occasionally accompanied by his wife and fox terrier Witz – are symptomatic of his enthusiasm for technology and new developments. In 1925 the Russian inventor Anatol Josepho filed a patent in the USA for the world's first fully automatic photo booth. The so-called Photomaton set forth from New York on its triumphal march across the world, and the investors in the first stage of development with more than 200 machines included Franklin D. Roosevelt, who would later become US President. The Photomaton studio which opened as early as 1929 in Berlin (another 180 branches or booths in department stores would be set up across Germany by the 1930s) used the advertising slogan *Das neue künstlerische Portrait* [The new artistic portrait], which was printed on a light-sensitive paper coated with a silver compound. Schönberg used the Photomaton extensively. The souvenir pictures conjured out of the high-speed photo development machine show a spontaneous side to the composer.

These insights into Schönberg's private life are also integrated into the new image database, together with a number of significant portraits of Schönberg by the photographers Hugo Erfurth (Leipzig), Schlosser & Wenisch (Prague), Karl Schre(c)ker (Berlin), Man Ray (Paris), Edward Weston, Eric Schaal (New York), John Gutmann (San Francisco), and Richard Fish (Los Angeles). The photographs of Schönberg by the latter, together with the copyrights, were purchased by the Schönberg Center from his widow Marie several years ago (we reported on this in Newsletter #18). The subject of the portraits was not always given the pictures, or only received a small number of copies from a larger series. Pictures sent to editorial offices at journals and newspapers were not always returned to Schönberg or their return



Arnold Schönberg,
Portraitfotografie
von Karl Schre(c)ker,
Berlin (ca. 1929/30)
Arnold Schönberg,
portrait photograph
by Karl Schre(c)ker,
Berlin (approx.
1929/30)



von oben nach
unten, von links
nach rechts:
from top to bottom,
from left to right:
Josef Polnauer,
Heinrich, Lisa und
Johanna Jalowetz,
Martha Koref
Ullmann, Gertrud
(Trude) Jalowetz,
Käthe Horner
Travnické, Josef
Travnické,
Viktor Ullmann

Diese privaten Einblicke sind in der neuen Bilddatenbank ebenso integriert wie eine Reihe von bedeutsamen Schönberg-Portraits der Fotografen Hugo Erfurth (Leipzig), Schlosser & Wenisch (Prag), Karl Schre(c)ker (Berlin), Man Ray (Paris), Edward Weston, Eric Schaal (New York), John Gutmann (San Francisco) und Richard Fish (Los Angeles). Die Schönberg-Fotografien des Letztgenannten konnte das Schönberg Center zusammen mit den Copyrights von dessen Witwe Marie vor einigen Jahren erwerben (wir berichteten in Newsletter #18). Nicht immer gelangte der Portraitierte in den Besitz seiner Bildnisse oder er erhielt nur wenige Abzüge einer größeren Serie. An Redaktionsbüros von Zeitschriften und Zeitungen übermittelte Abzüge wurden oft nicht zurückgesandt oder wieder eingefordert, sodass es auch heute noch gelegentlich zu interessanten Zufallsfunden in Verlagsarchiven und Bildagenturen kommen kann. So zeigt die handkolorierte Portraitkarte des Berliner Fotografen Karl Schre(c)ker (Bruder des Komponisten Franz Schreker) Schönberg in einem uns neuen Licht.

was not requested, which means that interesting accidental discoveries are still made time and again even today in the archives of publishing houses and picture agencies. For example, the hand-colored portrait card by Berlin photograph Karl Schre(c)ker (brother of composer Franz Schreker) shows Schönberg in a new light that was previously unfamiliar to us.

The historical photographs from the Estate occasionally lead to unimagined encounters, especially as the people on the photos were hitherto not completely identified. One group picture is worth particular mention: it was presumably taken at the beginning of the 1920s in Prague, and at the bottom on the right-hand side we can recognize Schönberg's pupil Viktor Ullmann, who was taught theory of harmony and counterpoint in 1918/19 by Schönberg at the *Schwarzwald Schulanstalten* [Schwarzwald School]. The Schönberg Center now (according to current knowledge) owns three of the few photographs of him (Ullmann was murdered in 1944 in Auschwitz).

The image database is constantly growing and documents not only the photographs that are stored at the Center, but also those in international collections and picture agencies. Information from Randol Schoenberg provided us with knowledge of a snapshot that was taken in February 1918 of mourners at the burial of the painter Gustav Klimt at Grinzing cemetery in Vienna. Schönberg can be seen next to his pupil Alban Berg (in uniform) at the top on the left-hand side; together with: Josef Hoffmann, Berta Zuckermandl, Anton Hanak, Gustav Nebehay, Ludwig Heinrich Jungnickel, Julius Tandler.

The development of the image archive also took into account the future implementation of different source types. In addition to photographs, the database should also facilitate access to a multitude of different documents, such as school certificates, contracts, passports, and testaments, which cannot be allocated to a clearly defined category in the archive, but which also deliver valuable information for Schönberg's biography.

One area that has already been finished is the address books or files that are stored in the image archive under the category "Address files," with over 1,000 digital copies (from individual names to longer lists of names). Schönberg maintained around 10 address directories with his private and professional contacts from between approx. 1910 and 1951. These directories were initially sorted into approximate time frames, and then keywords were allocated to each digital copy (image). Many of the names listed there (partially difficult to read) were compared with historical address books (*Lehmann's Allgemeiner Wohnungs-*



Das Begräbnis Gustav Klimts in
Wien (9. Februar 1918)
Gustav Klimt's funeral in Vienna
(February 9, 1918)

Die historischen Fotografien aus dem Nachlass führen zuweilen zu ungeahnten Begegnungen, zumal die abgebildeten Personen bis dato nicht lückenlos identifiziert waren. Herauszuheben ist ein vermutlich Anfang der 1920er Jahre in Prag entstandenes Gruppenbild, an dessen rechtem unteren Ende wir den Schönberg-Schüler Viktor Ullmann erkennen können, der 1918/19 bei Schönberg an den Schwarzwaldschen Schulanstalten Unterricht in Harmonielehre und Kontrapunkt nahm. Von den wenigen von ihm überlieferten Fotografien (Ullmann wurde 1944 in Auschwitz ermordet) besitzt das Schönberg Center (wissentlich) nunmehr drei.

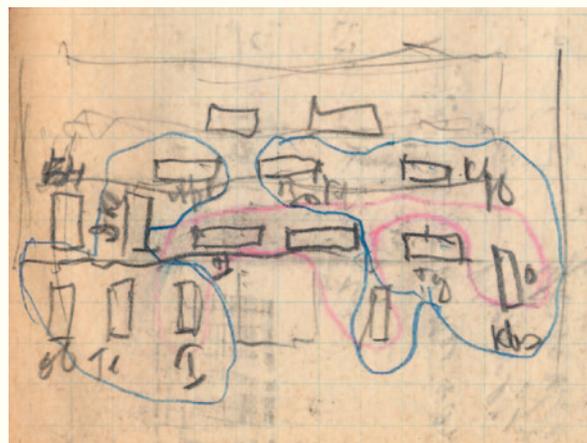
Das stetig im Wachsen begriffene Angebot der Bilddatenbank dokumentiert nicht nur die am Center bewahrten, sondern auch die von internationalen Sammlungen und Bildagenturen verwalteten Fotografien. Einem Hinweis von Randol Schoenberg verdanken wir die Kenntnis eines Schnappschusses, der im Februar 1918 von Trauergästen beim Begräbnis des Malers Gustav Klimt am Grinzinger Friedhof in Wien gemacht wurde. Schönberg ist neben seinem Schüler Alban Berg (in Uniform) am oberen Bildrand links zu sehen; weiters: Josef Hoffmann, Berta Zuckerkandl, Anton Hanak, Gustav Nebehay, Ludwig Heinrich Jungnickel, Julius Tandler.

Das Bildarchiv wurde vorausblickend auf die Implementierung unterschiedlicher Quellensorten entwickelt. Neben den Fotografien soll die Datenbank auch eine Vielzahl unterschiedlicher Dokumente vermitteln, wie etwa Schulzeugnisse, Verträge, Reisepässe und Testamente, die keiner eigenen klar abgrenzbaren Kategorie im Archiv zuzuordnen sind, dennoch aber wertvolle Informationen für die Biographie Schönbergs liefern.

Ein mittlerweile bereits abgeschlossener Bereich ist jener der Adressbücher bzw. -karteien, die im Bildarchiv unter der Kategorie »Address files« mit über 1.000 Digitalisaten (von Einzelnamen bis zu längeren Namenslisten) geführt werden. Schönberg bewahrte rund 10 Adressverzeichnisse, die seine privaten und beruflichen Kontakte zwischen ca. 1910 und 1951 auflisten. Diese Verzeichnisse wurden zunächst in einen ungefähren zeitlichen Rahmen einsortiert, danach pro Digitalisat (Bild) beschlagwortet. Viele der darin gelisteten (teils schwer leserlichen) Namen wurden dabei mit historischen Wohnungsanzeigern verglichen (*Lehmann's Allgemeiner Wohnungs-Anzeiger*/Wienbibliothek digital; Berliner Adressbücher/Zentral- und Landesbibliothek Berlin), um präzisere Angaben liefern zu können. Die Adressbücher sind in einigen Fällen mit Zusatzinformationen bezüglich der Funktion der Adressaten ausgestattet, wodurch wir erstmals Schönbergs Kopisten benennen können, einige neue Schüler kennen lernen und auch vielen weiteren Persönlichkeiten begegnen, deren Verbindung zu Schönberg bislang unbekannt war: eine ephemere Fundgrube für die Forschung, eine bedeutende Auskunftsstelle über das Netzwerk des Komponisten.

Daran anknüpfend bietet das Bildarchiv auch Materialien zur Lehrtätigkeit Schönbergs an, die laufend erweitert und ergänzt werden. Vom Bildarchiv unberührt bleiben die archivischen Teilbereiche Korrespondenz, Schriften und Kompositionen (Werke und Quellen), die so wie bisher in detailreichen separaten Datenbanken geführt werden.

Therese Muxeneder



Sitzordnung für Arnold Schönbergs Kammersymphonie, Variante anlässlich der 10 öffentlichen Proben in Wien (1918); aus einem Adressbuch Arnold Schönbergs

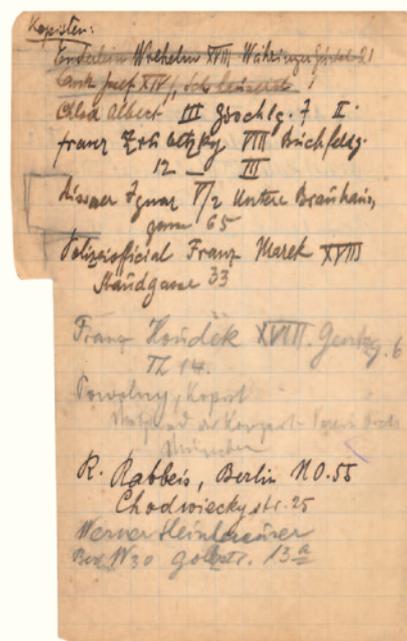
Seating plan for Arnold Schönberg's Chamber Symphony, variant for the 10 public rehearsals in Vienna (1918); from one of Arnold Schönberg's address books

Anzeiger/Wienbibliothek digital; Berliner Adressbücher/Zentral- und Landesbibliothek Berlin) in order to supply more precise information. In several cases, the address books also include additional details regarding the occupation of the addressees, which has allowed us to name Schönberg's copyists for the first time, find out about several new pupils and also encounter many other personalities whose connection with Schönberg was previously unknown. It is an ephemeral treasure trove for researchers, an important source of information on the composer's network.

In addition to this, the image archive also contains materials relating to Schönberg's teaching which are being continually expanded and supplemented. The correspondence, writings and compositions (works and sources) in the archive subsections remain unaffected by the image archive and are still stored in detailed, separate databases.

Therese Muxeneder

Schönbergs Adressbuch 1910 und Folgejahre »Kopisten« Schönberg's address book from 1910 and subsequent years "Copyists"



Virtuelle Bibliothek Arnold Schönberg

Wissenschaftliche Arbeit hat sich mit der zunehmend erleichterten Zugänglichkeit von Quellen nachhaltig verändert: war die Untersuchung von Autographen noch vor wenigen Jahren zwingend mit Reisetätigkeit verbunden (Beethoven-Forscher mussten zumindest nach Bonn, Mozart-Interessierte nach Salzburg und Schönbergianer noch bis vor einigen Jahren nach Los Angeles), lässt sich heute bereits vielfach auf digitalisierte Musikautographe zurückgreifen. Auch historische wie aktuelle Druckschriften sind spürbar leichter verfügbar: Bibliotheken bieten inzwischen umfangreiche Bestände an Zeitungen, Zeitschriften oder gar vollständigen Büchern als Digitalisate an und erlauben auf diese Weise uneingeschränkten Zugriff auf eine Vielzahl zuvor kaum erhältlicher Literatur.

Das Arnold Schönberg Center übernahm mit seiner Gründung im Jahr 1997 eine Vorreiterrolle, was die sukzessive Bereitstellung von Scans des Nachlasses Arnold Schönbergs über unterschiedliche Datenbanken angeht. Nach Musik- und Textautographen konnte erst kürzlich die Digitalisierung sämtlicher Adressbücher des Komponisten abgeschlossen werden (siehe dazu den Bericht auf Seite 7). Im selben Zeitraum begann die Konvertierung von Aufsätzen und kleineren Schriften aus der Bibliothek des Center in PDF-Files, von denen bereits mehr als tausend über den Katalog einsehbar sind.

Dazu gehören einige bedeutende Dokumente der frühen Schönberg-Rezeption, wie etwa Egon Wellesz' Buch aus dem Jahr 1921, welches die biografische Schönberg-Forschung begründete; oder die vollständigen Festschriften von 1912, 1924 und 1934, in denen einige der wichtigsten Weggefährten Arnold Schönbergs authentisch über Schaffen und Leben des Komponisten Auskunft geben; weiters zahlreiche Artikel aus Zeitungen und Musikzeitschriften, in denen die Auseinandersetzung mit dem Phänomen Schönberg aus der Perspektive der Zeitgenossen dokumentiert ist.

Darüber hinaus stehen bereits sämtliche Artikel aus dem *Journal of the Arnold Schoenberg Institute* zum Download bereit. Das Publikationsorgan des ersten öffentlichen Schönberg-Archivs leistete Pionierarbeit in der Erschließung des Nachlasses Arnold Schönbergs – u. a. mit der Transkription und Kommentierung von Schriften (Tagebücher, Vortrag über Brahms, *Der biblische Weg* etc.), der Veröffentlichung von Briefwechseln oder der zusammenfassenden Darstellung spezifischer Teile des Nachlasses (Schönbergs außermusikalische Interessen, Schönberg in Holland etc.), ergänzt durch Zeitzeugenberichte und wissenschaftliche Beiträge. In gleicher Weise werden auch die Bände des *Journal of the Arnold Schönberg Center*, welche die Vorträge der in Wien veranstalteten Symposien enthalten, nach und nach online gestellt. Die »Virtuelle Bibliothek Arnold Schönberg« ist stetig im Wachsen begriffen und möchte sich zukünftig zu einem umfassenden Forschungsinstrument als Ergänzung zur Präsenzbibliothek am Center in Wien entwickeln.

Eike Feß

Archiv-Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 9–17 Uhr feiertags sowie 6. April 2012 geschlossen
Archive open to the public: 9 a.m. to 5 p.m., Mon. – Fri.
Closed on statutory holidays and on April 6, 2012
Information: (+ 43/1) 712 18 88 - 30 (Therese Muxeneder)
(+ 43/1) 712 18 88 - 31 (Eike Feß)
archiv@schoenberg.at

The screenshot shows a digital library record for a book. The title is 'Wellesz 1921a' and it is part of the 'Neue Musikbücher' series. The year is 1921 and it has 150 pages. The publisher is E.P. Tal, Leipzig. The key is 'Archiv / Nachlaß Schönberg : BOOK W16'. The keywords are 'Contemporary-Austria-Biography', '04192101', 'Schönberg Arnold', 'Schönberg Arnold. Marginalia, Wellesz Egon 1885-1974--Dedications'. The authors are 'Wellesz, Egon' and it was added by 'ADM'. The total mark is 0. There are three attachments listed: 'Wellesz: Schönberg, p. 1-50', 'Wellesz: Schönberg, p. 51-100', and 'Wellesz: Schönberg, p. 100-149'. To the right of the text is a small image of the book's cover, which is yellow with black text and a small illustration at the bottom.

The Arnold Schönberg Virtual Library

Increasing ease in accessing sources is constantly facilitating scholarly work. Only a few years ago, long journeys were necessary if researchers wished to examine autographs (Bonn for Beethoven, Salzburg for Mozart, Los Angeles for Schönberg, at least until a short while ago). Now, however, digitized musical manuscripts and documents, both historical and modern, are becoming ever more easily accessible online; libraries are now offering comprehensive collections of newspapers, journals and even entire books in this form, making an enormous amount of literature readily available where it had once been buried in obscurity.

With its foundation in 1997, the Arnold Schönberg Center took on the pioneering task of successively providing scans of Schönberg's Estate material in various databases. After digitizing musical and text autographs, we recently finished scanning the composer's address books (cf. the report, page 7). At the same time, we began converting essays and short writings from the Center's library to PDF form; already more than a thousand of them can be viewed via the catalog.

These include some important documents regarding Schönberg's early public reception, such as Egon Wellesz' 1921 book (which instigated biographical Schönberg research), the complete commemorative publications of 1912, 1924 and 1934, containing authentic information from Schönberg's most important fellow journeymen and his works and life, and many articles from newspapers and musical journals documenting the confrontation with the Schönberg Phenomenon from the perspective of his contemporaries.

In addition, the complete articles from the *Journal of the Arnold Schoenberg Institute* are already available for downloading. The publication of the first public Schönberg archive was ground-breaking in its work of making his Estate accessible; transcriptions and commentaries on his writings (diaries, the lecture on Brahms, *The Biblical Way*, etc.), releasing correspondence and summary presentations of specific parts of the Estate (his extra-musical pursuits, his activities in Holland, and the like), with supplementary material including contemporary eyewitness reports and scholarly articles. Similarly, the volumes of the *Journal of the Arnold Schönberg Center* containing the papers given at symposia in Vienna are gradually appearing online. The "Arnold Schönberg Virtual Library" is committed to constant growth and the objective of developing into a comprehensive research tool to complement the Center's own reference library in Vienna.

Eike Feß

Aktivitäten des Wissenschaftszentrums Arnold Schönberg am Institut für Musikalische Stilforschung der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien

Am 8. Oktober 2011 fand im Arnold Schönberg Center im Rahmen unseres Symposiums *Schönberg und Italien* die Präsentation des Bandes *Arnold Schönberg in seinen Schriften. Verzeichnis – Fragen – Editorisches* (*Schriften des Wissenschaftszentrums Arnold Schönberg*, Bd. 3) statt, der neben sämtlichen Referaten des im September 2005 veranstalteten Symposiums *Topographie des Gedankens. Die Schriften Arnold Schönbergs* sowie den Diskussionsbeiträgen zu dem damaligen Round-table, in dem sowohl allgemeine editorische Fragen wie insbesondere die sich bei einer Gesamtausgabe der Schriften Schönbergs stellenden Probleme behandelt wurden, ein vollständiges Verzeichnis dieser Schriften beinhaltet, das in den letzten Jahren im Zuge von deren Aufarbeitung und Neu-Transkription von Julia Bungardt und Nikolaus Urbanek erstellt wurde. Das systematische Gesamtverzeichnis teilt zu jeder der nach Kriterien von Textsorte, Publikation, Thematik und Chronologie geordneten Schriften deren Incipit, erste Drucklegung, sämtliche Quellen in chronologischer Folge sowie allfällige weitere Hinweise mit, wodurch erstmals eine vollständige Erfassung der schriftstellerischen Tätigkeit Arnold Schönbergs vorliegt. Auf der Basis dieser Erfassung werden wir nun (nachdem viele Vorarbeiten abgeschlossen sind) nach und nach die Schriften edieren, wobei heuer zwei bis drei Bände erscheinen werden. Die verzögerte Herausgabe erklärt sich vor allem aus der äußerst geringen finanziellen Dotierung unserer Arbeiten; zwar haben uns sowohl der Zukunftsfonds der Republik Österreich als auch die Stadt Wien (geringe) Beträge bewilligt, doch das Wissenschaftsministerium hat im Vorjahr lapidar erklärt, wegen der notwendigen Konsolidierung des Budgets die Schriften-Ausgabe nicht unterstützen zu können. Aber es hat ja schon Tradition, dass offizielle Stellen Österreichs die Bedeutung des Komponisten nicht zur Genüge erkennen – gut, dass die deutsch-schweizerische Ernst von Siemens Stiftung hier anderer Meinung ist.

Noch im Frühjahr dieses Jahres erscheinen in unserer Schriftenreihe zwei weitere Kongressberichte, die zugleich *Journals of the Arnold Schönberg Center* sind: *Mozart und Schönberg. Wiener Klassik und Wiener Schule* und *Luigi Dallapiccola, die Wiener Schule und Wien*. Auch in diesen beiden Bänden werden wieder viele neue Informationen zu Arnold Schönberg zu finden sein: einerseits zu seinen ästhetischen Ansichten und zu seiner Verankerung in der Tradition, andererseits zu seiner weltweiten Rezeption, wobei der 2011 stattgefundene Kongress *Schönberg und Italien* direkt an unsere Dallapiccola-Tagung angeschlossen hat. Auch diese letzte Tagung war in ein von mir abgehaltenes Spezial-Seminar für Magister- und Doktorats-Studierende eingebunden und wurde in zwei Block-Veranstaltungen weiter thematisiert; auch dieses Mal werden die Studierenden Seminar- und Bakkalaureats-Arbeiten zum Thema des Seminars (insbesondere zur kompositorischen Rezeption Schönbergs durch italienische Komponisten) verfassen, deren Ergebnisse interessante Aspekte zur Schönberg-Forschung beitragen.

Im Studienjahr 2011/12 ist wieder Gernot Gruber Schönberg-Professor an unserem Institut. Er hat im Wintersemester das Seminar *Das Archaische in der Musik der Wiener Moderne* abgehalten und wird im Sommersemester *Aspekte der Dodekaphonie um und nach Schönberg* thematisieren. Die Termine können Sie wie immer dem vorliegenden Veranstaltungskalender entnehmen. Die Seminare werden von Studierenden unserer Universität im Rahmen des Wahlbereiches ihres Studienplanes inskribiert, stehen aber auch allen Interessenten offen.

Hartmut Krones

Activities of the Arnold Schönberg Research Center at the Institut für Musikalische Stilforschung of the University of Music and Performing Arts Vienna

On October 8, 2011, our symposium *Schönberg and Italy* at the Arnold Schönberg Center presented the book *Arnold Schönberg in his Writings: Catalog – Issues – Editorials*, Vol. 3 of the Research Center's Writings. Apart from all the papers given during the 2005 symposium *Topography of the Idea. The Writings of Arnold Schönberg* and the contributions to the round-table discussion on that occasion which dealt with the general and editorial issues arising in connection with such a complete edition, the work also includes a complete catalog of all the composer's writings, prepared over the past years by Julia Bungardt and Nikolaus Urbanek in the course of processing and newly transcribing them. Every item in the catalog – each categorized according to such criteria as type of text, publication, topic and chronology – is assigned its incipit, first printing, all sources (including chronology, and referential notes), resulting in the first comprehensive compilation of Schönberg's writings. The conflation forms the basis on which we will be editing the material after finishing much preliminary work; two or three volumes will be published this year. The delay in releasing the books is mainly due to the scarcity of funding for our project; although the Republic of Austria's Future Fund and the City of Vienna have authorised (small) sums for us, the Ministry of Science succinctly announced last year that, due to necessary budget consolidation, it was unable to support the Edition of Schönberg's Writings. It has become a commonplace that Austria's officialdom does not sufficiently recognize the composer's importance – fortunately, the German-Swiss Ernst von Siemens Foundation sees the matter differently.

Two other congress reports will be released in our series this spring, both of which are also *Journals of the Arnold Schönberg Center: Mozart and Schönberg. Viennese Classics and Viennese School* and *Luigi Dallapiccola, the Viennese School and Vienna*. Each will again include much new information on Schönberg; on his aesthetic views and his roots in tradition, and on his reception worldwide, whereby the *Schönberg and Italy* conference in 2011 linked up directly with our Dallapiccola convention. The latter was integrated into a special seminar which I held for master's and doctoral students, thematized further in two grouped events – and again the students will be writing seminar and bachelor's essays on the topics handled (in particular Italian composers' reception of Schönberg's compositions); the students' work often yields very interesting outlooks on Schönberg research.

Gernot Gruber is again the Schönberg Professor at our institute during this 2011/2012 school year. Last winter he held a seminar in *The Archaic in Viennese Music of the Modern Era*, and will be presenting *Aspects of Dodecaphony Around and After Schönberg* in the coming summer semester. (See the Calendar of Events for exact dates and times). Students at our university will be signing up for these seminars as electives in their curricula – and as usual they are open to all interested persons.

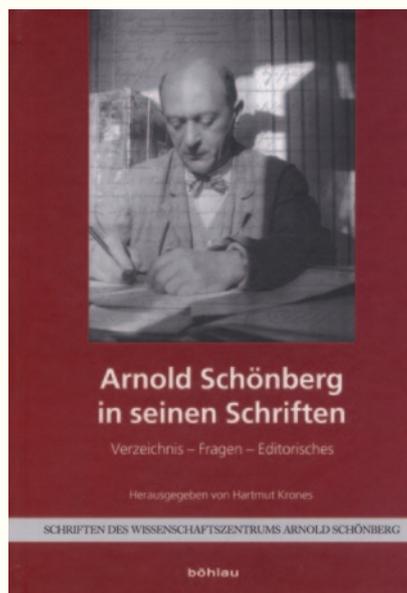
Hartmut Krones

Wissenschaftszentrum Arnold Schönberg am Institut für Musikalische Stilforschung der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien c/o Arnold Schönberg Center Schwarzenbergplatz 6, Eingang Zaunergasse 1–3, A-1030 Wien Telefon: (+43/1) 711 55-25 31 sowie (+43/1) 712 18 88-17 und -18

Arnold Schönberg in seinen Schriften

Arnold Schönbergs Schriften zählen zu den vielschichtigsten Leistungen eines Komponisten des 20. Jahrhunderts. Der Gesamtbestand ist nun erstmals durch ein vollständiges Verzeichnis dokumentiert. Schönbergs schriftstellerisches Œuvre reicht von Aphorismen über Essays bis zu vollständig ausgearbeiteten Lehrwerken und beinhaltet neben Musiktheoretika und Biographischem auch Erzählungen, Theaterstücke und Gedichte. Bereits im Jahr 2005 beschäftigte sich ein internationales Symposium mit Fragen zu Struktur und Eigenheiten dieser Texte, nicht zuletzt im Hinblick auf die entstehende Gesamtausgabe. Die nun publizierten Referate behandeln Probleme der Edition (etwa im Bezug auf besondere Textsorten wie Glossen, Zeitungsartikel oder Libretti) und greifen Spezialthemen wie die Bewertung von Unterrichtsmitschriften oder die Bedeutung von Schönbergs Schreibmaschinen zur Einordnung von Typoskripten auf.

Den zweiten Teil des Bandes bildet ein von Julia Bungardt und Nikolaus Urbanek erarbeitetes Verzeichnis der Schriften Schönbergs. Als Vorbereitung zur Kritischen Gesamtausgabe entstanden, wurde hier erstmalig das gesamte schriftstellerische Œuvre des Komponisten in eine systematische Ordnung gebracht, die jedem Text (und auch jedem Textfragment) genau einen Ort zuweist. Dafür wurden die nachgelassenen Quellenbestände im Archiv des Arnold Schönberg Center vollständig gesichtet und umfassend ausgewertet. Auf knapp 300 Seiten bietet das Verzeichnis einen vollständigen Überblick dieses Bestandes und darüber hinaus eine Fülle neuer Informationen, Zuordnungen und Entdeckungen auch außerhalb des Nachlasses. Es enthält sämtliche mit einem Text verbundenen Fassungen, von den ersten Notaten bis zum fertigen Typoskript, sowie die zu Schönbergs Lebzeiten erschienenen Drucke (inklusive Incipits, Quellenbeschreibungen und Register).



Arnold Schönberg's Writings

Arnold Schönberg's writings are among the most multifaceted achievements of a 20th-century composer. The entire collection has now been documented for the first time in a complete catalogue. Schönberg's authorial oeuvre ranges from aphorisms and essays to fully elaborated educational works and, alongside music-theoretical and biographical writings, also includes narratives, plays and poems. An international symposium in 2005 already focused on issues concerning the structure and unique characteristics of these texts, not least in view of the ongoing publication of the Complete Edition. The articles in this volume discuss problems related to the edition (for example, special types of text such as glosses, newspaper articles or libretti) and focus on specific topics such as the evaluation of student notes or the significance of Schönberg's typewriters for the placement of typescripts.

The second part of the volume consists of a register of Schönberg's writings compiled by Julia Bungardt and Nikolaus Urbanek. This originated as preparatory work for a Critical Complete Edition and presents the entire authorial oeuvre of the composer in a systematic order, in which each text (and each text fragment) is assigned to precisely one place. Work on the publication involved viewing the source material from the Estate archive at the Arnold Schönberg Center in detail and comprehensively evaluating each text. With almost 300 pages, the register thus offers a complete overview of this material for the first time, together with a wealth of new information, assignments and discoveries outside of the Estate archives as well. It contains all versions connected with a text, from the first notes to the finished typescript, as well as the prints that were published during Schönberg's lifetime (including incipits, source descriptions and indexes).

4.1.12. Vortrag über Brahms (1933)

INCIPIT: *Es wird immer erzählt, Brahms' Umgang mit Menschen*

VORTRAG: Frankfurt, 12. Februar 1933 (Südwestdeutscher Rundfunk)

QUELLEN: A Manuskript: T24.16 (Notizen in einem Umschlag, beschriftet: *Notizen zum Brahms-Vortrag*, ohne Titel; Incipit: *Wahrscheinlich Gedankenäußerung möchte so schreiben, dass*; ohne Datierung; 17 S. mit Notenbeispielen u. einer Liste von Notenbeispielen); • B¹ Typoskript: T17.02 (Vortrags-Skriptum?); in einem Umschlag, beschriftet: *Vortrag über Brahms für Frankfurt a.M. | 12. II. 33*, dazu Vermerk mit rotem Buntstift: *gänzlich | ungearbeitet | in Englisch | 1947 | AS;g;Tuch; Vortrag, zu halten in Frankfurt am Main am 12. II. 1933*; Datierung mit schwarzer Buntstift: 1933; hs. Notenbeispiele; zahlr. Überlebungen, Einklebungen u. Kurz; 16 pag. S.) • B² Typoskriptdurchschlag: T17.03 (in einem Umschlag, beschriftet: *Vortrag über Brahms | für Frankfurt a.M. | 12. II. 33 | Arnold Schönberg u. Kapite Reserve*, dazu Vermerk mit rotem Buntstift: *Gänzlich ungearbeitet 1947 | in Englisch | für Veröffentlichung*; Vermerk f. H. oberhalb des Titels: *Brahms' Thematik* hs. Notenbeispiele; zahlr. Kurz- u. Annot. mit roter Buntstift, teilw. f. H.; 16 pag. S.) • B³ Typoskriptdurchschlag; Library of Congress, Moldenhauer Collection (wenige Kurz; hs. Notenbeispiele; 16 pag. S.)

ANMERKUNG: Zur engl. Übersetzung für *Style and Idea* als *Brahms the Progressive* vgl. 3.1.2.4. Die hier genannte Quelle B² entspricht der Quelle A des engl. Aufsatzes.

Systematisches Verzeichnis der Schriften Arnold Schönbergs, Beispieleintrag

Mit Beiträgen von Ivan Vojtěch, Reinhard Kapp, Peter Jost, Hartmut Krones, Julia Bungardt, Dörte Schmidt, Andreas Jacob, Nikolaus Urbanek, Severine Neff, Eike Rathgeber, Ullrich Scheideler, Therese Muxeneder, Julia Bungardt, Andreas Meyer, Eike Feß, Reinhold Brinkmann und Rudolf Stephan

Arnold Schönberg in seinen Schriften
Verzeichnis – Fragen – Editorisches
Hrsg. von Hartmut Krones
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 3
Böhlau Verlag, Wien 2011

Variationen für Orchester op. 31

Die von Colophon in Italienisch, Deutsch und Englisch publizierte Edition beinhaltet das Facsimile der Studienpartitur von Arnold Schönbergs *Orchestervariationen* op. 31, analysiert durch Luigi Nono, eine Broschüre (in Italienisch und Deutsch) mit Schönbergs eigener Analyse der Komposition und Nonos Vortrag über Zwölftonkomposition sowie einführende Texte von Nuria Schoenberg Nono, Therese Muxeneder und Claudia Vincis.

Die beiliegende DVD enthält

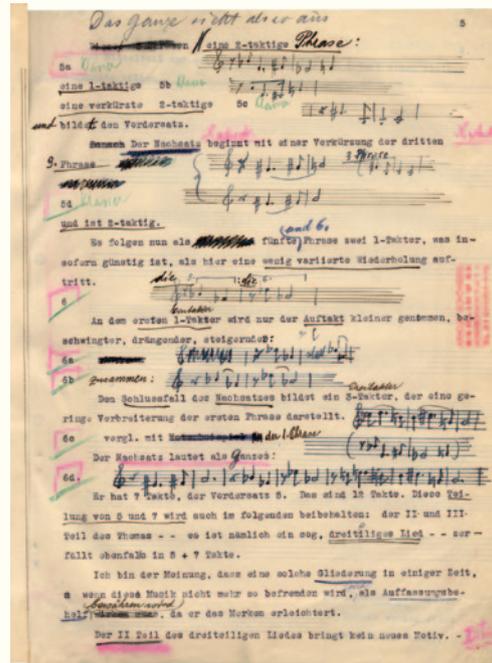
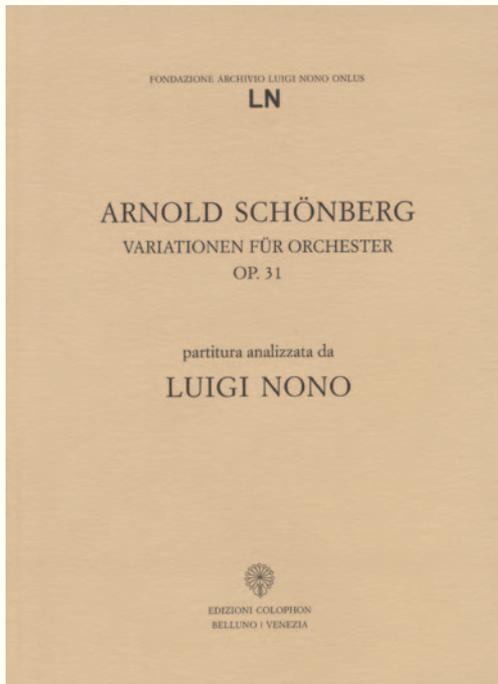
- historische Aufnahmen: Arnold Schönberg, *Vortrag Radio Frankfurt 22.III.31*; Ausschnitte der Dokumentation *Luigi Nono, Realtà di un compositore* von Carlo Piccardi (RSI Radiotelevisione svizzera, 1977)
- Englische Übersetzungen sämtlicher Texte der Broschüre
- Bilder: Typoskript von Arnold Schönbergs Rundfunkvortrag (Arnold Schönberg Center, Wien); Typoskript von Luigi Nonos *Analisi del Tema delle 'Variationen für orch. op. 31'* di A. S. (1956) (Archivio Luigi Nono, Venezia)

Variations for Orchestra, op. 31

The edition, published by Colophon in Italian, German and English, consists of the facsimile of the score of Arnold Schönberg's *Variations for Orchestra*, op. 31, analyzed by Luigi Nono, a booklet in German and Italian containing Schönberg's own analysis of the work and Nono's lecture on twelve-tone composition, as well as introductory texts by Nuria Schoenberg Nono, Therese Muxeneder, and Claudia Vincis.

The edition also contains a DVD with

- historical recordings: Arnold Schönberg, *Vortrag Radio Frankfurt 22.III.31*; excerpt of a documentary by Carlo Piccardi *Luigi Nono, Realtà di un compositore* (RSI Radiotelevisione svizzera, 1977)
- English translations of texts in the booklet
- images: typescript of Arnold Schönberg's radio talk (Arnold Schönberg Center, Wien); typescript of Luigi Nono's *Analisi del Tema delle 'Variationen für orch. op. 31'* di A. S. (1956) (Archivio Luigi Nono, Venezia)



Arnold Schönberg
Variationen für Orchester op. 31
partitura analizzata da Luigi Nono
Facsimile e DVD
Edizioni Colophon, Belluno | Venezia 2011

The Schoenberg Experience

The Schoenberg Experience ist ein interdisziplinäres, dem Komponisten Arnold Schönberg (Wien 1874 – Los Angeles 1951) gewidmetes Projekt, gefördert durch die Gemeinde Bologna und die Fondazione Teatro Comunale di Bologna unter Beteiligung des Arnold Schönberg Center Wien und zahlreicher Bologneser Kulturinstitutionen. Die Person Arnold Schönbergs steht im Mittelpunkt einer Reihe von etwa 50 Veranstaltungen in einem Zeitraum von zwei Jahren, an der mehr als 20 italienische und europäische Kulturinstitutionen beteiligt sind – dabei sollen neben seinem hinlänglich bekannten Wirken auch weniger bekannte Seiten Schönbergs präsentiert werden.

Schönberg war nicht nur Komponist und unbestrittener Neuerer der Musiksprache, sondern auch Maler, Erfinder, hochintelligenter Essayist, Theoretiker mit Referenzcharakter für Musiker der neuen Generation und ein begnadeter Pädagoge, dem jedweder Akademismus fremd war. Er war Denker, Philosoph, durch seine Unbestechlichkeit eine widersprüchliche intellektuelle Figur mit einem Wirkungsbereich von Musik über Theater bis hin zu Malerei; die Entwicklung verschiedener künstlerischer Ausdrucksformen verfolgte er stets wachsam. Vor kurzem hat die UNESCO den Nachlass von Arnold Schönberg in das Memory of the World-Register aufgenommen. In diesem Sinne ist Bologna als UNESCO-Musikstadt der ideale Austragungsort für ein ihm gewidmetes Projekt.

The Schoenberg Experience ist einzigartig aufgrund der breit gefächerten Thematik – das Projekt wurde von Roberto Tarenzi in enger Zusammenarbeit mit den Kindern des Komponisten, Nuria Schoenberg Nono, Lawrence und Ronald Schoenberg initiiert, Hauptträger ist die Fondazione Teatro Comunale di Bologna.

theschoenbergexperience.com



The Schoenberg Experience

The Schoenberg Experience is an interdisciplinary project devoted to composer Arnold Schönberg (Vienna 1874 – Los Angeles 1951), sponsored by the Bologna Community and the Fondazione Teatro Comunale di Bologna, with contributions from the Arnold Schönberg Center in Vienna and a large number of Bolognese cultural institutions. About 50 events within a two-year period, made possible by more than 20 cultural institutes in Italy and elsewhere in Europe, are focussing their presentations on lesser-known aspects of Schönberg's persona, along with his comparatively familiar works.

He was a composer and undisputed innovator of musical language – but he was also a painter, an inventor, a highly insightful essayist and theoretician (a touchstone for musicians of the younger generation) and a gifted pedagogue unaffiliated with any academicism. He was a thinker, a philosopher whose incorruptibility made him intellectually inconsistent, his concerns spanning music, theater and painting; he was also constantly alert to developments of new forms of artistic expression. A short while ago, UNESCO adopted his Estate into its Memory of the World-Register; in this sense, Bologna – a UNESCO City of Music – the perfect venue for a project devoted to him, unique the breadth of its thematic spectrum.

The Schoenberg Experience was instigated by Roberto Tarenzi, in close collaboration with the composer's children Nuria Schoenberg Nono, Lawrence and Ronald Schoenberg, with principal support from the Fondazione Teatro Comunale di Bologna.

Avenir Foundation Forschungsbeihilfe

Die Avenir Foundation, Wheat Ridge/Colorado, fördert unsere Stiftung u. a. um für internationale Studenten und Wissenschaftler Reise- und Aufenthaltsstipendien zur Forschung am Arnold Schönberg Center vergeben zu können.

Empfänger der Beihilfen arbeiten am Arnold Schönberg Center und beziehen ihre Projekte unmittelbar auf Schönbergs Leben und Werk. Eine Forschungsbeihilfe umfasst:

- Wohnmöglichkeit im Schönberg-Haus in Mödling während eines zweiwöchigen Forschungsaufenthaltes (bei größerem Projektumfang Verlängerungsmöglichkeit)
- Nutzung von Archiv und Bibliothek
- Reisekostenzuschuss nach und von Wien
- Netzkarte für öffentliche Verkehrsmittel Wien/Mödling
- Tagesdiäten

Informationen über den Sammlungsbestand des Center: schoenberg.at

Anträge für Forschungsbeihilfen werden gestellt an:
[Applications for Research Grants should be sent to:](mailto:direktion@schoenberg.at)
Arnold Schönberg Center, Dr. Christian Meyer
direktion@schoenberg.at

Avenir Foundation Research Grants

The Avenir Foundation of Wheat Ridge, Colorado, supports our foundation to assist students and scholars from many countries in obtaining travel and accommodation grants for research at the Arnold Schönberg Center.

Grant recipients will work at the Arnold Schönberg Center on projects which relate directly to the life and works of Schönberg. Support for the Research Grants will include:

- Housing at the Schönberg House in Mödling for a two-week period (scholars may apply for an additional period based on more extensive projects)
- Full use of the archive and library facilities
- Travel allowance to and from Vienna
- Public transportation passes within Vienna and Mödling
- Per diem allowance

Please check our website at schoenberg.at to familiarize yourself with the available archival materials.

Dem Antrag sind beizufügen: Projektbeschreibung, Curriculum vitae
Applicants should include the following: a detailed project description, curriculum vitae

Freunde des Arnold Schönberg Center

Freunde des Arnold Schönberg Center unterstützen die wissenschaftliche Arbeit unserer Stiftung. Die Forschungsprojekte umfassen die Konservierung und Restaurierung autographischer Manuskripte aus dem Schönberg-Nachlass, die Digitalisierung von zehntausenden Seiten an Musik- und Textmanuskripten sowie die Kritische Gesamtausgabe der Schriften Arnold Schönbergs. Gefördert werden weiters der Ankauf von Briefen, Erstausgaben und historischen Dokumenten sowie die Vermittlung von Schönbergs Werk und Wirken an Interessierte aller Alters- und Ausbildungsstufen.

Die Mitgliedschaft bietet viele Vorteile: Freunde erhalten die wissenschaftlichen Publikationen des Arnold Schönberg Center (JASC), Rabatte auf Konzerte, freien Eintritt in die Ausstellungen, Ermäßigungen auf spezielle Shopartikel und regelmäßige Informationen (Veranstaltungskalender, Newsletter und Ausstellungsbroschüren). Zusätzlich werden exklusive Kunstreisen organisiert.

Der Freunde-Jahresbeitrag von mindestens € 75 kann mit dem diesem Newsletter beiliegenden Erlagschein ebenso bezahlt werden wie weitere Spenden für die Förderung der wissenschaftlichen Arbeit des Arnold Schönberg Center. Freunde außerhalb der Europäischen Union werden gebeten, den Betrag mit Kreditkarte zu begleichen. Ihre Spende kann in Österreich und den USA von der Einkommenssteuer abgesetzt werden.

Arnold Schönberg Center

Telefon: (+43/1) 712 18 88; Fax: (+43/1) 712 18 88 - 88
direktion@schoenberg.at

Autograph
Arnold Schönbergs

Friends of the Arnold Schönberg Center

The Friends of the Arnold Schönberg Center support the scholarly projects of our foundation. Research projects include the conservation and restoration of autograph manuscripts from the Schönberg legacy, the digitalization of tens of thousands of pages of music and text manuscripts, as well as the Critical Complete Edition of the Writings of Arnold Schönberg. Also supported are the purchasing of letters, first editions and historical documents, and the distribution of information concerning Schönberg's work and influence to interested parties of all ages and educational levels.

Your membership provides you with many advantages: Friends receive the scholarly publications of the Arnold Schönberg Center (JASC), reduced rates for individual concerts, free admission to exhibitions, discounts on special shop articles, and updated information (Calendar of Events, Newsletter and brochures to exhibitions). In addition, we feature exclusive, organized art tours.

The minimum annual fee of 75 € as well as other donations in support of the scholarly projects of the Arnold Schönberg Center can be paid by means of the money order included in this Newsletter. We ask that Friends outside the European Union pay by credit card. Both Austria and the United States offer tax exemptions for charitable gifts.



Hunger
auf
Kunst
&
Kultur

Im November 2003 initiierte das Schauspielhaus Wien in Kooperation mit der Armutskonferenz die Aktion »Hunger auf Kunst und Kultur«, die sich als kulturpolitisches Statement versteht: Kunst ist ein soziales Grundbedürfnis und sollte für alle zugänglich und erreichbar sein. Zu Gute kommen soll die Aktion allen, die aus finanziellen Gründen nicht am kulturellen Leben teilnehmen können: Menschen unter der Armutsgrenze. Das gilt für Personen, die „Bedarfsorientierte Mindestsicherung – BMS“ oder Mindestpension beziehen, Menschen mit Notstandshilfe und Flüchtlinge. Die Vergabe des Kulturpasses wird über das Netzwerk der Armutskonferenz organisiert.

Nähere Informationen zu der Aktion

»Hunger auf Kunst und Kultur«

und Liste der teilnehmenden Institutionen:

Telefon: (+43/1) 319 02 39

www.hungeraufkunstundkultur.at

und www.armutskonferenz.at

DIE VIELEN SEITEN DES Ö1 CLUB. DIESMAL:



EINER UNSERER CLUBRÄUME.

Ö1 CLUB-MITGLIEDER ERHALTEN
BEI DER SONDERAUSSTELLUNG
>ARNOLD SCHÖNBERG – WER ICH BIN<
UND BEI ALLEN KONZERTEN
10% ERMÄSSIGUNG.

(ALLE Ö1 CLUB-VORTEILE
FINDEN SIE IN OE1.ORF.AT.)

Ö1 GEHÖRT GEHÖRT.
Ö1 CLUB GEHÖRT ZUM GUTEN TON.

ORF



ÖSTERREICH 1
CLUB



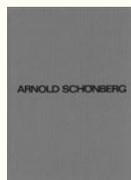
Arnold Schönberg in seinen Schriften
Verzeichnis – Fragen – Editorisches
Hrsg. von Hartmut Krones
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 3
 Böhlau Verlag, Wien 2011
 978-3-205-78331-2



Luigi Dallapiccola, die Wiener Schule und Wien
Hrsg. von Hartmut Krones und Therese Muxeneder
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 8
 Böhlau Verlag, Wien 2012
 978-3-205-78822-5
 (erscheint 2012)



Arnold Schönberg:
Variationen für Orchester op. 31
partitura analizzata da Luigi Nono
 Facsimile e DVD
 Edizioni Colophon, Belluno | Venezia, 2011



Arnold Schönberg: Sämtliche Werke
Kammermusik II (Reihe A, Band 23)
Hrsg. von Ulrich Krämer und Martina Sichardt
 Universal Edition, Wien 2012
 Schott, Mainz 2012
 979-0-001-15448-2
 (erscheint 2012)



Arnold Schönberg:
Il Pensiero Musicale
Hrsg. von Francesco Finocchiaro
 Casa Editrice Astrolabio, Roma 2011
 978-88-340-1602-2



Arnold Schönberg: Gurre-Lieder
Jove Orquestra Nacional de Catalunya
Joven Orquestra Nacional de España
Josep Pons, Leitung
 L'Auditori de Barcelona 2008
 DVD
 Deutsche Grammophon, 2011



Sohee Kim: Arnold Schoenberg
and Wassily Kandinsky
The Study of the Relationship between Arnold
Schoenberg and Wassily Kandinsky
during Schoenberg's Expressionist Period
 Lambert Academic Publishing, Saarbrücken 2011
 978-3-8443-2050-3



Arnold Schönberg: Von heute auf morgen
Orchestra del Teatro La Fenice
Eliahu Inbal, Leitung
 Teatro La Fenice di Venezia 2008
 DVD
 Dynamik Srl, Italy 2011



Mozart und Schönberg
Wiener Klassik und Wiener Schule
Hrsg. von Hartmut Krones und Christian Meyer
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 7
 Böhlau Verlag, Wien 2012
 978-3-205-78695-5
 (erscheint 2012)



Waltzes by Johann Strauss arranged by
Schoenberg, Berg & Webern
Fritz Kreisler, Leopold Godowsky, Tibor Kováč
Bonusmaterial
»How Schönberg came to arrange waltzes
by Strauss«
The Philharmonics
Café Sperl, Wien 2011
 DVD + Blu-ray Disc
 Accentus Music, Arte, 2011

Arnold Schönberg Center Privatstiftung
Arnold Schönberg Center Private Foundation
Stiftungsvorstand
Board of Trustees

Nuria Schoenberg Nono, Dr. h.c., Präsidentin
 Mag. Dr. Bernhard Denscher, Vizepräsident
 Honorable Ronald Schoenberg, Retired Judge
 Lawrence Schoenberg
 Prof. Dr. Marion Diederichs-Lafite
 Univ. Prof. Mag. Dr. Hartmut Krones
 Ao. Univ. Prof. Dr. Cornelia Szabó-Knotik
 Mag. Christoph Wagner-Trenkwitz
 Dr. Klaus Wölfer

Stiftungsbeirat
Advisory Board

MR Dr. Helga Dostal, Vorsitzende
 Univ. Prof. Mag. Dr. Reinhard Kapp, Stv. Vorsitzender
 Hofrat Dr. Günter Dürriegl
 Mag. Christian Kircher
 Mag. Astrid Koblanck
 Dr. Peter Marboe
 MR Mag. Hildegard Siess
 Sektionsleiterin Dr. Elisabeth Freismuth
 Univ. Prof. Dr. Manfred Wagner
Direktor
 Dr. Christian Meyer

Impressum

Medieninhaber: Arnold Schönberg Center Privatstiftung
 FN 154977h; Handelsgericht Wien
 Palais Fanto, Schwarzenbergplatz 6
 Eingang Zaunergasse 1–3, A-1030 Wien
 Telefon: (+43/1) 712 18 88, Fax: (+43/1) 712 18 88 - 88
 office@schoenberg.at, www.schoenberg.at
 Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Direktor Dr. Christian Meyer
 Redaktion: Edith Barta
 Übersetzung ins Englische: Grant Chorley und Rosemary Bridger-Lippe
 Gestaltung: Bohatsch und Partner GmbH
 Herstellung: Grasl FairPrint, Bad Vöslau
 Bildnachweis: © Gyula Fodor © Arnold Schönberg Center © bpk/Kunstabibliothek,
 SMB, Photothek Willy Römer/Ernst Gränert (Photomaton am Potsdamer Platz)
 © akg-images (Arnold Schönberg, Portraitfotografie von Karl Schre[c]ker)
 © imagno Brandstätter images (Begräbnis Gustav Klimts) © Universal Edition A.G.,
 Wien/Luigi Nono Erben © Philippe Schalk (Stadtzentrum von Strasbourg)
 © Patrick Bogner/Communauté urbaine de Strasbourg (Médiathèque André Malraux)
 Stand: Februar 2012; Änderungen vorbehalten

Einladung zur Subskription – Sonderaktion
Angebot gültig bis Februar 2013

Das wissenschaftliche Periodikum *Journal of the Arnold Schönberg Center* (JASC) orientiert sich an unserer Jahresthematik, erscheint ein- bis zweimal jährlich und ist über das Arnold Schönberg Center zu beziehen.

Neue Subskribenten können bis Februar 2013 die Gelegenheit zur günstigen Subskription der JASC und unserer Sonderpublikationen nutzen. Alle 14 bisher erschienenen Publikationen sind zu einem Sonderpreis von € 168 erhältlich. Für alle zukünftigen Neuerscheinungen sparen Sie gegenüber dem regulären Verkaufspreis 20 %.

Invitation to a Special Subscription Sale
Offer valid till February 2013

The scholarly periodical, *Journal of the Arnold Schönberg Center* (JASC), which focuses on the annual theme of the Center, appears once or twice a year and can be ordered through the Arnold Schönberg Center.

New subscribers may seize the opportunity of a price reduction on the JASC and our special publications (offer valid till February 2013). All 14 past publications can be purchased at the special price of 168 €. You will also save 20 % off the regular purchase price of all future publications.



Schönberg und Wagner.
3. Wagner Tage in Graz
Bericht zum Symposium,
3. Oktober 1998
€ 9

**Schönberg, Kandinsky, Blauer Reiter
und die Russische Avantgarde.**
Die Kunst gehört dem Unbewußten.
Katalog zur Ausstellung am Arnold
Schönberg Center, Wien 2000
JASC 1/2000, € 24

Arnold Schönbergs Wiener Kreis
Bericht zum Symposium 1999
JASC 2/2000, € 24

Arnold Schönberg in Berlin
Bericht zum Symposium 2000
JASC 3/2001, € 24

Arnold Schoenberg in America
Bericht zum Symposium 2001
JASC 4/2002, € 24

Arnold Schönberg und sein Gott
Bericht zum Symposium 2002
JASC 5/2003, € 24

**Arnold Schönbergs Spiele,
Konstruktionen, Bricolagen.**
Begleitbroschüre zur Ausstellung
am Arnold Schönberg Center
»Arnold Schönbergs
Schachzüge – Dodekaphonie und
Spiele-Konstruktionen«, Wien 2004
€ 14,80

Der Maler Arnold Schönberg
Bericht zum Symposium 2003
JASC 6/2004, € 19

Arnold Schönbergs Schachzüge.
Dodekaphonie und Spiele-
Konstruktionen
Bericht zum Symposium 2004
JASC 7/2005, € 24

Arnold Schönberg
Catalogue raisonné
Paperback-Edition, Wien 2005
€ 38

Strindberg, Schönberg, Munch.
Nordische Moderne in Schönbergs
Wien um 1900
Katalog zur Ausstellung am Arnold
Schönberg Center, Wien 2008
€ 28

Mozart und Schönberg.
Wiener Klassik und Wiener Schule
Bericht zum Symposium 2006
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 7
JASC 8/2010, € 49

Arnold Schönberg in seinen Schriften.
Verzeichnis – Fragen – Editorisches
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 3
€ 69

Luigi Dallapiccola,
die Wiener Schule und Wien
Schriften des Wissenschaftszentrums
Arnold Schönberg, Bd. 8
JASC 9/2011, € 35

Kunstreise nach Strasbourg

für Freunde des Arnold Schönberg Center
20. bis 23. September 2012

Art & Culture Excursion to Strasbourg

for Friends of the Arnold Schönberg Center
September 20 – 23, 2012



Médiathèque André Malraux



Arnold Schönbergs Oper *Moses und Aron* als Konzert im Palais des Congrès ist einer der Höhepunkte der Freundes-Reise nach Strasbourg. Unter der Leitung von Stardirigent Sylvain Cambreling werden die EuropaChorAkademie und das SWR-Sinfonieorchester sowie Franz Grundheber als Moses und Andreas Conrad als Aron das epochale Opern-Oratorium aufführen.

Ein Kammerkonzert im Rahmen des Festival Musica, Besuche des wunderbaren Musée d'Art moderne et contemporain und des spektakulären Neubaus der Médiathèque André Malraux am Rheinhafen sowie ein Stadtrundgang durch »La petite France« stehen ebenso auf dem Programm wie offizielle Empfänge beim Bürgermeister von Strasbourg im Rathaus und beim Generalkonsul der Republik Österreich.

Sichern Sie schon jetzt einen Platz für Ihre Herbstreise! Gerne senden wir Ihnen detaillierte Reiseinformationen.

Strasbourg is the destination of our excursion for our friends this year. Its many highlights include a concert performance of Schönberg's epochal opera-oratorio *Moses und Aron* at the Palais de Congrès, the eminent Sylvain Cambreling conducting the EuropaChorAcademy and Southwest Radio Symphony Orchestra, with Franz Grundheber and Andreas Conrad in the title roles, a Festival Musica chamber music concert, visits to the fabulous Musée d'Art moderne et contemporain and the spectacular new Médiathèque André Malraux on the Rhine. The program also features a sightseeing tour of "La petite France" and official receptions given by Strasbourg's mayor at City Hall and Austria's Consul General.

Don't wait to book this exciting autumn event! Contact us for more detailed information.

In Kooperation mit Elite Tours

Arnold Schönberg Center
direktion@schoenberg.at
Telefon: (+43/1) 712 18 88